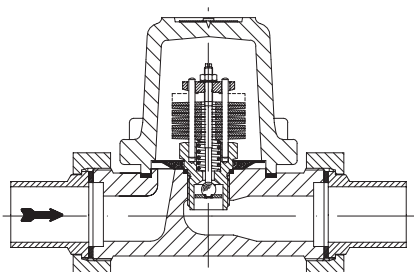


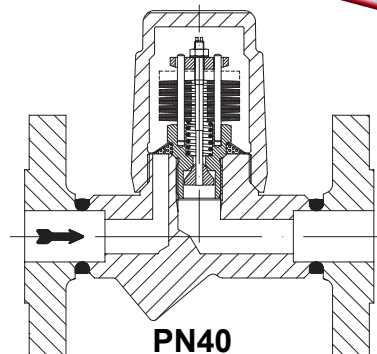
# Инструкция по монтажу и эксплуатации Биметаллический конденсатоотводчик CONA<sup>®</sup> В (PN16 - 630)

Со знаком **CE** согласно  
Директиве  
"Оборудование,  
работающее  
под давлением"



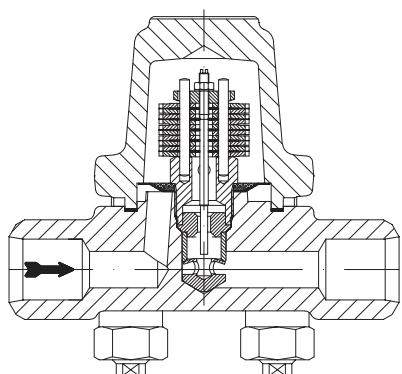
**PN16**

- с фланцами (BR 600....1)
- привар. болт. соединениями (BR 600....5)

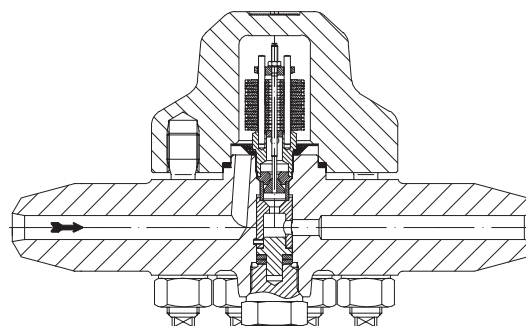


**PN40**

- с фланцами (BR 600/601....1)
- резьбовыми муфтами (BR 600/601....2)
- приварными муфтами (BR 600/601....3)
- приварными концами (BR 600/601....4)



- с фланцами (BR 600....1)
- приварными муфтами (BR 600....3)
- приварными концами (BR 600....4)



**PN630**

- с фланцами (до PN400) (BR 600....1)
- приварными концами (BR 600....4)

## Содержание

<b>1.0 Общие положения к инструкции по эксплуатации</b> .....	<b>2</b>	5.3.3 Модель с дорном в колпачке (BR 602/603)	11
<b>2.0 Предупреждения об опасности</b> .....	<b>2</b>	5.4 Проверка действия ультразвук. прибором	11
2.1 Значение символов .....	2	5.5 Установочное положение .....	12
2.2 Пояснения к указаниям техники безопасности	2	<b>6.0 Ввод в эксплуатацию</b> .....	<b>12</b>
<b>3.0 Хранение и транспортировка</b> .....	<b>3</b>	<b>7.0 Уход и техническое обслуживание</b> ...	<b>12</b>
<b>4.0 Описание</b> .....	<b>3</b>	7.1 Очистка или смена регулирующего узла	13
4.1 Область применения .....	3	7.2 Продувочный клапан (дополнительно)	14
4.2 Принцип работы .....	4	7.3 Моменты затяжки .....	15
4.3 Общий вид .....	5	<b>8.0 Причины возникновения помех и возможности их устранения</b> .....	<b>16</b>
4.4 Примечания к технической характеристике	8	<b>9.0 План обнаружения помех</b> .....	<b>16</b>
4.5 Обозначения .....	8	<b>10.0 Демонтаж арматуры или верхней части арматуры</b> .....	<b>17</b>
<b>5.0 Монтаж</b> .....	<b>9</b>	<b>11.0 Гарантия / Поручительство</b> .....	<b>17</b>
5.1 Общие данные по монтажу .....	9	<b>12.0 Декларация о соответствии</b> .....	<b>18</b>
5.2 Инструкция по ввариванию .....	10		
5.3 Настройка регулятора .....	10		
5.3.1 Заводская настройка .....	11		
5.3.2 Специальная настройка .....	11		

## 1.0 Общие положения к инструкции по эксплуатации

Настоящая инструкция является руководством для надежного монтажа арматуры и для ее технического обслуживания. При возникновении трудностей, не устраняемых при помощи данной инструкции, обращайтесь к поставщику или изготовителю.

Данная инструкция является обязывающей для транспорта, хранения, монтажа, для ввода в эксплуатацию и эксплуатации, технического обслуживания и ремонта.

Следует принять во внимание и соблюдать указания и предостережения.

- Уход за арматурой и иные работы должны выполняться компетентным персоналом, проведение всех работ следует контролировать.

Сферы ответственности и компетентности определяет заказчик, он проводит также контроль за персоналом.

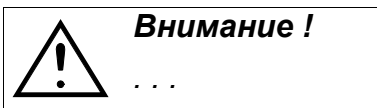
- При останове, техническом обслуживании или ремонте следует дополнительно учитывать и соблюдать актуальные региональные требования техники безопасности.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения и поправки в техническую характеристику.

Данная инструкция по эксплуатации отвечает требованиям ЕС.

## 2.0 Предупреждения об опасности

### 2.1 Значение символов



Предупреждение об общей опасности.

### 2.2 Пояснения к указаниям техники безопасности

В тексте данной инструкции особо выделяются предупреждения об опасности, риске и информация по технике безопасности.

Указания, маркированные вышестоящим символом и символом „**Внимание!**“, описывают действия, несоблюдение которых может привести к тяжелым ранениям или к опасности для жизни пользователя или третьего лица, а также к повреждению установки или к загрязнению окружающей среды. Эти указания следует обязательно соблюдать или контролировать их выполнение.

Соблюдение не выделенных особо указаний по транспортировке, монтажу, эксплуатации и техобслуживанию, а также принятие во внимание технических данных (в инструкциях по эксплуатации, в документации изделий и на самих приборах) является в такой же степени необходимым, чтобы избежать возникновение неисправностей, которые в свою очередь непосредственно или косвенным путем могут привести к ранениям или материальному ущербу.

### 3.0 Хранение и транспортировка

**Внимание!**

- *Предохраняйте арматуру от внешних силовых воздействий (толчков, ударов, вибрации и т. д.).*
- *Не допускается использование арматуры для восприятия внешних сил, например, в качестве точки опоры для подъемных устройств и прочих, не соответствующих назначению, целей.*
- *Используйте только надлежащие /специальные подъемно-транспортные средства. Массы указаны в листе-каталоге.*

- При -20°C до +65°C.

- Лаковое покрытие является грунтовым и служит для защиты от коррозии при транспортировке и складировании. Не повреждать лаковое покрытие.

### 4.0 Описание

#### 4.1 Область применения

Биметаллические конденсатоотводчики, оснащенные терморегулятором, применяются для отвода пара из паропроводов.

**Внимание !**

- *Области применения, рамки и возможности применения указаны в листе-каталоге.*
- *Работа с определенными средами требует применение специальных материалов или исключает его.*
- *Арматура рассчитана на эксплуатацию в обычных условиях. Если условия эксплуатации отличаются от этих требований, например, при работе с агрессивными или абразивными средами, при заказе следует указать более высокие требования.*
- *Арматура из серого литейного чугуна -25 не допускается к эксплуатации в установках, изготовленных согласно TRD 110 (Правила выполнения сосудов под давлением).*

Данные соответствуют Директиве „Оборудование, работающее под давлением” 97/23/ЕС.

Планировщик установки отвечает за соблюдение требований, предписаний и т. п. Следует учитывать особые обозначения на арматуре.

Материалы стандартного исполнения указаны в листе-каталоге.

Если у Вас есть вопросы, обратитесь к поставщику или изготовителю.

## **4.2 Принцип работы**

(см. Рис. 10 - Рис. 11 стр. 10)

Принцип работы конденсатоотводчика основан на регулировке по температуре конденсата, а также по давлению на входе и противодействию. С повышением температуры среды биметаллические пластины (поз. 24.6) „выпучиваются“ и, таким образом, автоматически уменьшают ход клапана. Встроенная нажимная пружина (поз. 24.5, которая требуется только для модели PN16-100) дополнительно оказывает влияние на ход клапана в нижнем диапазоне давления, так что регулятор, вместе с воздействием биметаллических пластин (поз. 24.6), открывает или закрывает клапан уже при температуре, которая на несколько градусов ниже температуры кипения среды на входе. Маятникообразная контропора (поз. 24.7) клапанного шпинделя (поз. 24.3) обеспечивает равномерное действие, независимо от того, в каком положении конденсатоотводчик установлен.

Конденсатоотводчик производит удаление воздуха при пуске в эксплуатацию и во время эксплуатации установки автоматически.

Конденсатоотводчик оснащен стойким против коррозии и гидравлических ударов биметаллическим регулятором, устройством защиты от обратного удара и имеет заводскую настройку средней температуры переохлаждения конденсата в диапазоне от 15 К (PN16-40) до 30 К (PN63-630).

Обозначение встроенного регулятора указано на заводской табличке и защитном устройстве (поз. 24.7).

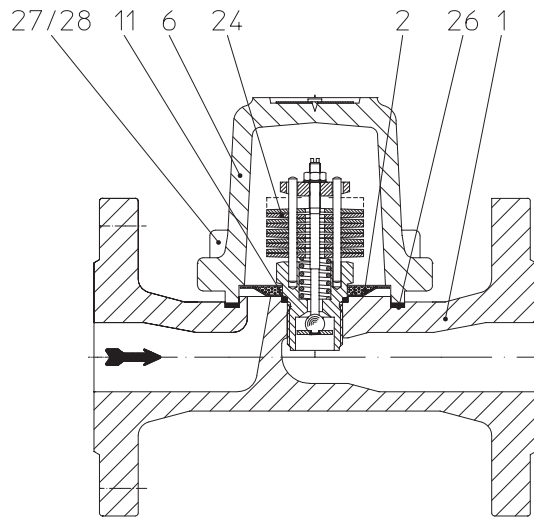
**4.3 Общий вид**


Рис. 1: CONA<sup>®</sup> В - BR600 PN16  
DN15-50

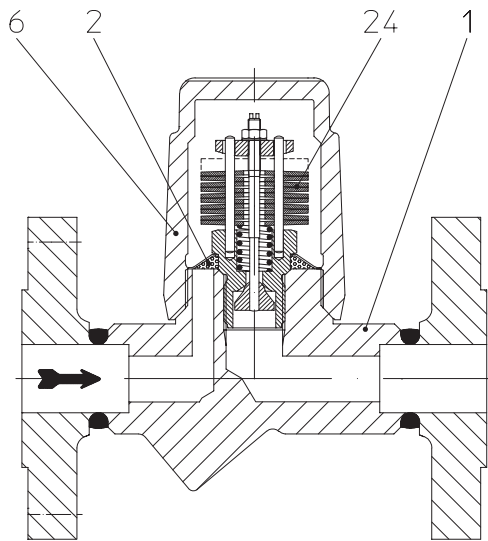


Рис. 2: CONA<sup>®</sup> В - BR600 PN40  
DN15-25

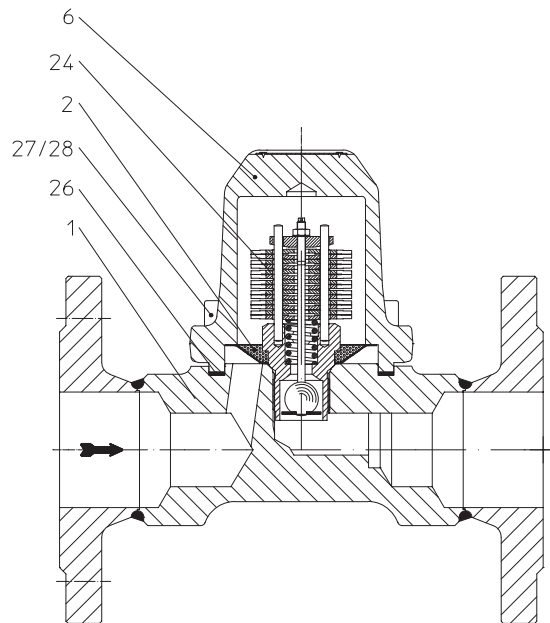


Рис. 3: CONA<sup>®</sup> В - BR600 PN40  
DN32-50

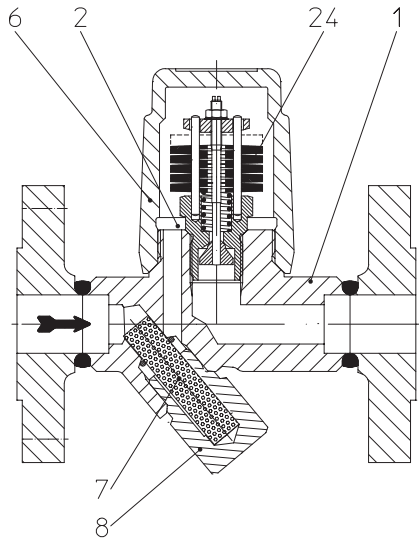


Рис. 4: CONA®B - BR601 PN40  
DN15-25

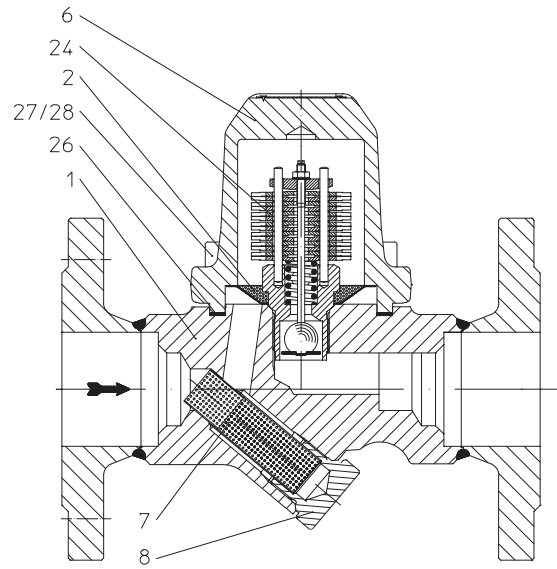


Рис. 5: CONA®B BR601 PN40  
DN32-50

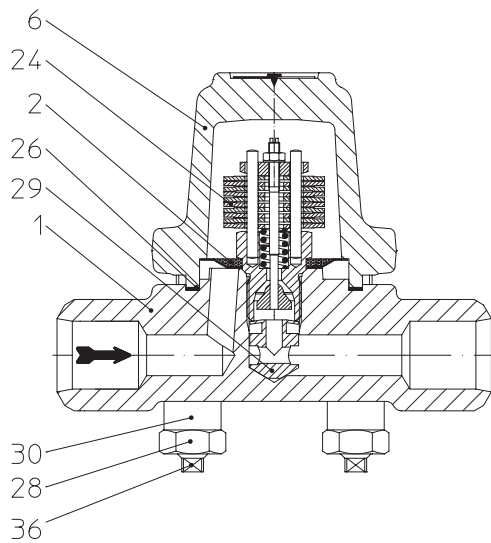


Рис. 6: CONA®B - BR600 PN63/100  
DN15-25

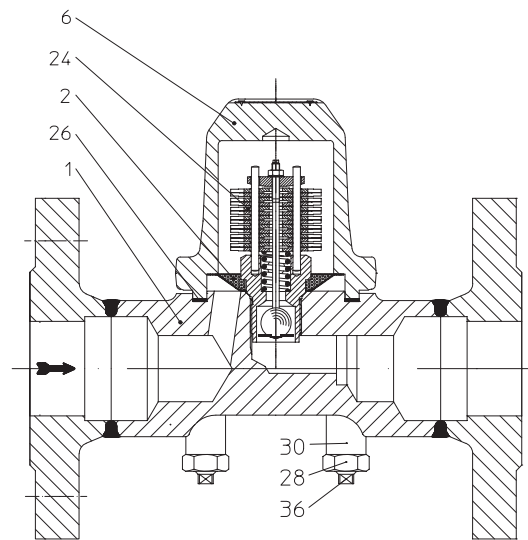


Рис. 7: CONA®B - BR600 PN63  
DN32-50

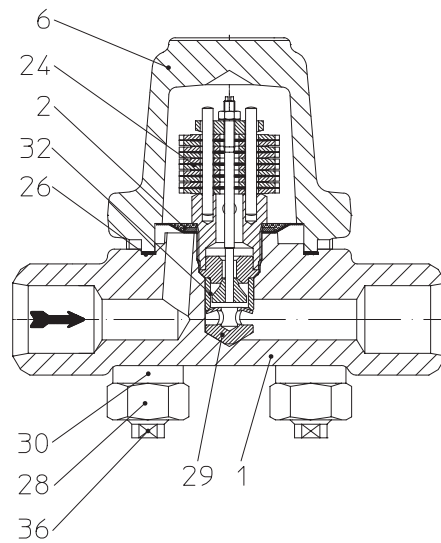


Рис. 8: CONA<sup>®</sup> В - BR600 PN160/250  
 DN15-25

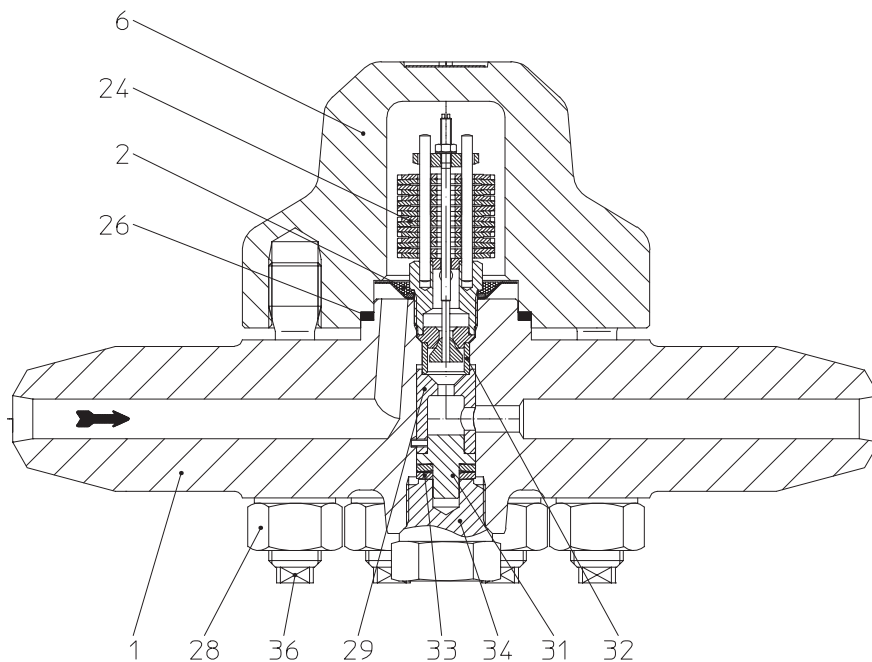


Рис. 9: CONA<sup>®</sup> В - BR600 PN630  
 DN15-25

Информация о материалах и их названиях, а также номера конструкций указаны в листе-каталоге.

#### 4.4 Примечания к технической характеристике

такие данные, как

- габаритные размеры,
- зависимость давление-температура, диапазон применения,
- арматура с соединениями разных типов и т. п.

см. лист-каталог.

#### 4.5 Обозначения

Данные на знаке CE на арматуре:

**CE** Знак CE

0045 Орган по сертификации

**AWH** Изготовитель

Адрес изготовителя:

Тур Тип арматуры

см. пункт

Vj. Год изготовления

Согласно Директиве „Оборудование, работающее под давлением” приложение 2 диаграмма 7, статья 1 абз. 2.1.2 (трубопроводы) обозначение CE на арматуре допускается, начиная с DN40.



## 5.0 Монтаж

### 5.1 Общие данные по монтажу

Помимо общих правил по монтажу следует принять во внимание следующее:



#### **Внимание!**

- Удалите при наличии защитные крышки на фланцах.
- Внутри арматуры и в трубопроводе не должны находиться никакие инородные тела.
- Устанавливается в любом положении (исключение: колпачок/крышка направлена вниз). При установке учтите направление потока, см. маркировку на арматуре.
- Систему паропровода следует проложить так, чтобы в нем не накапливалась вода.
- Трубопровод прокладывать таким образом, чтобы избежать вредных воздействий сил растяжения, изгиба и крутящей силы.
- Во время строительных работ защищать арматуру от загрязнения.
- Соединительные фланцы должны совпадать друг с другом.
- Не допускается использование арматуры для восприятия внешних сил, например, в качестве точки опоры для подъемных устройств и прочих, не соответствующих назначению, целей.
- Используйте при монтажных работах только надлежащие /специальные подъемно-транспортные средства.  
Массы указаны в листе-каталоге.
- Отцентрируйте уплотнения между фланцами.
- Принципиально все производственные установки следует защищать от замерзания.

- Планировщик / строительное предприятие или заказчик являются ответственными за позиционирование и установку оборудования.

## 5.2 Инструкция по ввариванию

(см. Рис. 6 стр. 6 и Рис. 8 - Рис. 9 стр. 7)

Следует принимать во внимание, что вваривание арматуры необходимо производить квалифицированному персоналу с помощью соответствующих средств и при соблюдении правил техники. Ответственность несет эксплуатационщик установки.

Данные касательно формы и инструкции по ввариванию приварных муфт и концов указаны в листе-каталоге.

Во избежание повреждения регулировочного узла (поз. 24) и уплотнительного кольца (поз. 26) ввариваемые детали следует, во время варки в трубопровод, хорошо охлаждать. Следует следить, чтобы тепло сварки не распространялось за пределы сварочного шва!

При монтажной длине 95 мм, а также номинальном давлении PN 63-630, прежде, чем начать вваривание или отжиг для снятия внутренних напряжений, следует произвести демонтаж регулятора (см. пункт 7.1).

Перед началом работы и при вваривании соблюдайте указания по термической обработке, приведенные в памятке по обрабатываемому материалу DIN EN 10222!

Для проведения травления установки регуляторы (поз. 24) следует полностью демонтировать, вставить травильные вставки и, после завершения процесса, снова вмонтировать регуляторы (см. пункт 7.1). В таком случае обращайтесь к изготовителю.

## 5.3 Настройка регулятора



### **Внимание!**

- При монтажных и ремонтных работах соблюдайте пункты 10.0 и 11.0!
- Перед повторным вводом в эксплуатацию соблюдайте пункт 6.0!

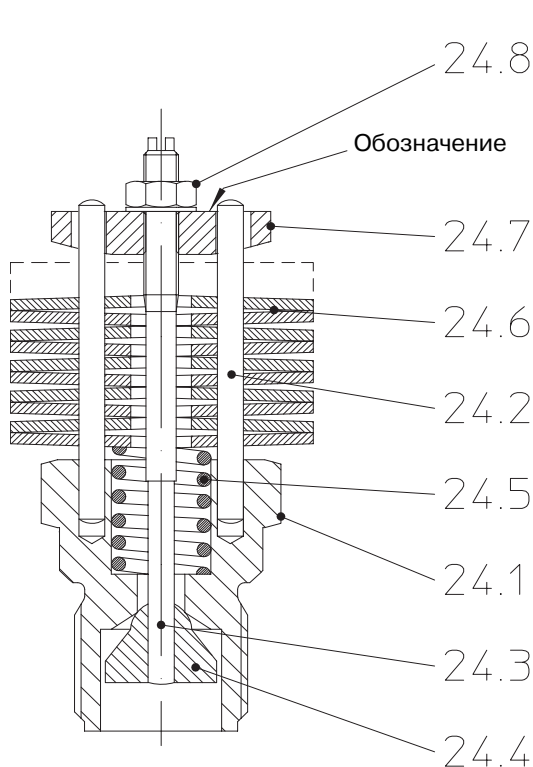


Рис. 10: Бимет. регулятор PN16-100

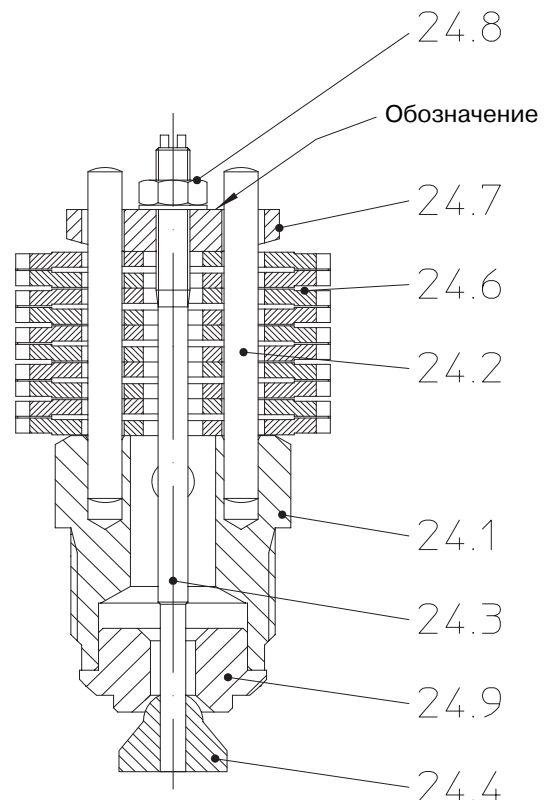


Рис. 11: Бимет. регулятор PN160-630

### 5.3.1 Заводская настройка

(см. Рис. 10 - Рис. 11 стр. 10)

Настройка биметаллического регулятора обычно производится на заводе, но, при необходимости, он может быть отрегулирован соответственно требующимся рабочим условиям. В том случае, если оператор установки по ошибке изменил заводскую настройку, то ее можно восстановить следующим образом:

- охладить биметаллический регулятор до комнатной температуры (20-25 °С).
- открутить 6-гранную гайку (поз. 24.8).
- с помощью отвертки повернуть шпindel (поз. 24.3) влево до тех пор, пока не возникнет легкое сопротивление. Шар клапана (поз. 24.4) находится в седле (поз. 24.1) или втулке клапана (поз. 24.9).
- шпindel повернуть вправо согласно данным таблице (поз. 24.3):

Регулятор	Обороты		Регулятор	Обороты
	DN15-25	DN32-50		
R13	4,25	5,7	R60	4
R22	3,75	5,7	R90	2,6
R32	3,25	5,9	R130	4,1
R46	4	--	R150	4,2
R56	--	6	R270	3,6

- закрутить 6-гранную гайку (поз. 24.8), придерживая биметал. корпус (см. п. 7.3).

### 5.3.2 Специальная настройка

(см. Рис. 10 - Рис. 11 стр. 10)

В том случае, если для нагревательного процесса требуется более интенсивное охлаждение, то шпindel (поз. 24.3) следует повернуть влево. Для менее интенсивного охлаждения конденсата или в том случае, если требуется горячая вода с максимальной температурой, шпindel (поз. 24.3) повернуть вправо. 1/4 оборота соответствует приблизительно изменению температуры в 10 К.

Следует принимать во внимание, что настройку следует производить после охлаждения прибора. Завершив настройку, 6-гранную гайку (поз. 24.8) необходимо как следует затянуть (см. пункт 7.3).

### 5.3.3 Модель с дорном в колпачке (BR 602/603)

У этой модели можно изменять настройку регулятора, не производя демонтаж колпачка или крышки.

Для этого следует в безнапорном состоянии удалить дорн (поз. 43) и с помощью отвертки установить шпindel (поз. 24.3) с внешней стороны. При этом действуют те же параметры, что и в пункте 5.3.1 и 5.3.2. Выполнив настройку, дорн (поз. 43) снова затянуть (см. п. 7.3).

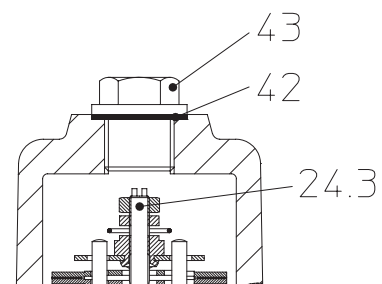


Рис. 12

## 5.4 Проверка действия ультразвуковым прибором

Действие конденсатоотводчика может быть проверено в собранном виде простым способом с помощью контрольного прибора „SONACON“.

См. техническую памятку „Прочие комплектующие и принадлежности CONA“.

## 5.5 Установочное положение

Конденсатоотводчик можно устанавливать в любом положении, исключение составляют колпачок или крышка (поз. 6), устанавливаемые вниз.

При монтаже следует соблюдать направление потока, обозначенное на арматуре.

## 6.0 Ввод в эксплуатацию



### **Внимание !**

- Перед вводом в эксплуатацию следует проконтролировать характеристику материала, давление, температуру и направление потока.
- Следует придерживаться региональных указаний по технике безопасности.
- Остатки от производства в трубопроводе и в арматуре (например, грязь, грат, образующийся при сварке, и т. п.) приводят к негерметичности или к повреждениям.
- При эксплуатации с высокими ( $> 50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) или низкими ( $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) температурами сред существует опасность ранения при прикосновении к арматуре.  
В случае необходимости установите сигнальные указания или изоляционную защиту!

Перед вводом в эксплуатацию новой установки или повторным вводом в эксплуатацию имеющейся установки после ремонтных работ или перемотажа следует удостовериться в том, что:

- все работы завершены в соответствии с предписаниями!
- арматура правильно настроена,
- установлены защитные приспособления.

## 7.0 Уход и техническое обслуживание

В какой мере и как часто проводится техобслуживание определяет оператор установки в зависимости от условий эксплуатации.



### **Внимание!**

- При монтажных и ремонтных работах соблюдайте пункты 10.0 и 11.0!
- Перед повторным вводом в эксплуатацию соблюдайте пункт 6.0!

Перед монтажом резьбу и уплотнительные поверхности следует смазать термостойким смазочным средством (например, „OKS ANTI Seize-Paste“ белая паста/свободная от металлов для PN16-40 или „Rivolta“ смазочное или разделительное средство, серебристое, начиная от PN63).

## **7.1 Очистка или смена регулировочного блока**

(см. Рис. 1 стр. 5 - Рис. 11 стр. 10)

- Снять напор в трубопроводе (перекрыть подводящий, а при противодавлении и сточный трубопровод).
- Открутить и снять колпачок (поз. 6) или раскрутить и удалить винты крышки (поз. 28).
- Выкрутить биметаллический регулятор (поз. 24) и удалить сетчатый фильтр (поз. 2).
- Очистить корпус (поз. 1), колпачок или крышку (поз. 6), сетчатый фильтр (Pos. 2) и все уплотнительные поверхности.
- Прочистить биметаллический регулятор (поз. 24) и проверить уплотнительные поверхности седла (поз. 24.1). В том случае, если на конденсатоотводчике обнаружены места утечки пара, рекомендуем проверить настройку регулятора или полностью заменить биметаллический регулятор (поз. 24)
- Установить сетчатый фильтр (поз. 2), проверив уплотнительные поверхности на чистоту.
- Вкрутить биметаллический регулятор (поз. 24) и затянуть, соблюдая указания (см. пункт 7.3)
- Установить колпачок или крышку (поз. 6) или закрутить шестигранные гайки (поз. 28) (см. пункт 7.3).
- У моделей с уплотнительными кольцами (поз. 11) и (поз. 26), кольца следует заменить новыми.

## BR601:

- Выкрутить дорн сетчатого фильтра (поз. 8), вынуть втулку сетчатого фильтра (поз. 7) и все части и уплотнительные поверхности очистить от загрязнений.
- Вставить втулку сетчатого фильтра (поз. 7), при этом проверить поверхности на чистоту.
- Закрутить дорн сетчатого фильтра (поз. 8) (см. пункт 7.3).

## PN63-250:

- В них устанавливаются специальные, работающие на износ сальники (поз. 29) и зажимные втулки (поз. 32), которые, при необходимости, могут быть заменены, предварительно удалив регулятор (поз. 24). Они служат для защиты корпуса (поз. 1) от струйного износа.
- Дополнительно производится монтаж сильфона (поз. 30).

## PN630:

- В них устанавливаются специальные, работающие на износ сальники (поз. 29), зажимные втулки (поз. 32) и направляющее струю тело (поз. 31). При этом натяжные шкивы (поз. 33) держат работающие на износ детали в нужной позиции и действуют как дисковая пружина. Выкрутив винт (поз. 34), соответствующие детали удаляются и, при необходимости, заменяются новыми.
- Монтаж производится в обратном порядке (см. пункт 7.3).

## 7.2 Продувочный клапан (дополнительно)



**Внимание!**  
**Наружу выходит горячая и находящаяся под давлением среда!**  
**Соблюдайте пункт 2.2!**

Благодаря **продувочному клапану**, путем открытия нажимного винта (поз. 46.1), можно выпускать загрязнения, собравшиеся во втулке сетчатого фильтра (поз. 7).

Открывая, следует придерживать дорн сетчатого фильтра (поз. 46).

Выполняя вышеописанные работы, необходимо соблюдать общие инструкции по технике безопасности, при необходимости, следует установить устройства, предохраняющие от ожогов и ранений.

При монтажных и эксплуатационных работах соблюдайте указания, данные в пункте 7.3.

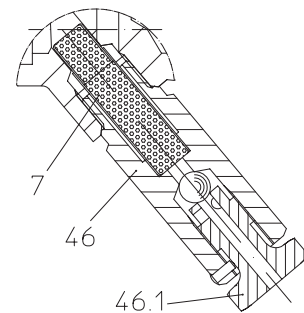


Рис. 13

### 7.3 Моменты затяжки

(см. Рис. 1 стр. 5 - Рис. 11 стр. 10)

<b>Поз.</b>	<b>CONA В PN16</b>	<b>Момент затяжки (Нм)</b>
27	Винт с цилиндрической головкой М10	30
24	Регулятор	60
24.8	Гайка М4	5

<b>Поз.</b>	<b>CONA В PN40</b>	<b>Момент затяжки (Нм)</b>
6	Колпачок	100
24	Регулятор	80
24.8	Гайка М4	5
8	Дорн сетчатого фильтра	70
43	Дорны (BR602/603)	70
46	Продувочный клапан	70
46.1	Нажимной винт	15

<b>Поз.</b>	<b>CONA В PN63-100</b>	<b>Момент затяжки (Нм)</b>
28	6-гр. гайка М12 / М16	50 / 80
24	Регулятор	100
24.8	Гайка М4	5

<b>Поз.</b>	<b>CONA В PN160-250</b>	<b>Момент затяжки (Нм)</b>
28	6-гр. гайка М16	80
24	Регулятор	120
24.8	Гайка М4	10

<b>Поз.</b>	<b>CONA В PN630</b>	<b>Момент затяжки (Нм)</b>
28	6-гр. гайка М20	200
24	Регулятор	120
24.8	Гайка М4	10
34	Винт	200

## 8.0 Причины возникновения помех и возможности их устранения

При нарушениях режима работы следует проконтролировать, проводились ли и были ли завершены монтажные и установочные работы в соответствии с данной инструкцией по монтажу и эксплуатации.



**Внимание!**

- При поиске неисправностей соблюдайте предписания техники безопасности.

При возникновении помех, которые не могут быть устранены при помощи последующей таблицы (см. пункт „9.0 План обнаружения помех”), обратитесь к поставщику или изготовителю.

## 9.0 План обнаружения помех



**Внимание!**

- При монтажных и ремонтных работах соблюдайте пункты 10.0 и 11.0!  
- Перед повторным вводом в эксплуатацию соблюдайте пункт 6.0!

Помеха	Возможная причина	Устранение
Нет протока	Монтаж в противоположном направлении потока	Арматуру следует установить в указанное направление потока
	Не удалено защитное покрытие фланцев	Удалить защитные покрытия фланцев
Малый проток	Загрязнен сетчатый фильтр (поз. 2)	Очистить или заменить сетчатый фильтр; см. пункт 7.1
	Засорен трубопровод	Проверить трубопровод
	Неправильно выбран размер регулятора	Произвести выбор согласно диаграмме расходов
	Изменились рабочее давление на входе и противодействие	Произвести выбор согласно диаграмме расходов
Не закрывается или негерметично с внутренней стороны	Загрязнен регулятор	Произвести очистку сетчатого фильтра и регулятора, см. пункт 7.1
	Износ регулятора	Заменить регулятор; см. пункт 7.1
	Изменение или неправильная настройка регулятора	Проверить настройку; см. пункт 5.3
	Регулятор неправильно вкручен в корпус	Проверить уплотнение между корпусом и регулятором, регулятор затянуть; см. пункт 7.3
	Регулятор эксплуатируется при превышающем предел давлении	Соблюдать пределы согласно памятке, или установить другой регулятор
Негерметично с внешней стороны	Колпачок (поз. 6) или крышка с 6-гр. гайками (поз. 28) не затянута	Затянуть; см. пункт 7.3
	Дефектное уплотнение (поз. 26)	Заменить уплотнение; см. пункт 7.3



## 10.0 Демонтаж арматуры или верхней части арматуры



### **Внимание!**

Следует проверить, в частности, что:

- в системе трубопроводов отсутствует давление,
- среда остыла,
- среда слита из установки,

## 11.0 Гарантия / Поручительство

Объем гарантии и срок ее действия указаны в „Общих условиях заключения торговых сделок фирмы Albert Richter GmbH & Co. KG”, которые были действительны на момент поставки; возможные отклонения содержатся в договоре купли-продажи.

Мы гарантируем отсутствие дефектов в соответствии с актуальным уровнем техники и зафиксированной целью применения данного оборудования.

Гарантия не распространяется на помехи, возникшие вследствие неправильного обращения с арматурой или по причине несоблюдения инструкции по монтажу и эксплуатации, листа-каталога и соответствующих правил.

Гарантия не распространяется также на повреждения, возникшие при эксплуатации в условиях, не указанных в техническом паспорте или в иных документах сделки.

Обоснованные рекламации устраняются в рамках проведения доработки на нашем предприятии или на спецпредприятиях, уполномоченных нами.

Рекламации, выходящие за рамки настоящей гарантии, не принимаются. Гарантия не распространяется на поставку запасных частей.

Гарантия не распространяется на работы по техническому обслуживанию, установку деталей иного фабриката, изменение конструктивного исполнения, а также на естественный износ.

В случае возникновения ущерба при транспортировке следует безотлагательно обратиться не к нам, а в соответствующий отдел приема грузов к отправке, железнодорожной компании или транспортному агенту, поскольку иначе Вы теряете право требования по возмещению убытков.



## **Техника будущего**

### **Высококачественная арматура из Германии**

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, D-33756 Schloß Holte-Stukenbrock

телефон (+49-5207) 994-0 телефакс (+49-5207) 994-158

Internet: <http://www.ari-armaturen.com> E-mail: [info.vertrieb@ari-armaturen.com](mailto:info.vertrieb@ari-armaturen.com)

## 12.0 Декларация о соответствии



**AWH Armaturenwerk Halle GmbH,  
Turmstrasse 118, D-06110 Halle/Saale**

### Декларация о соответствии Директивам ЕС

согласно

Директиве ЕС „Оборудование, работающее под давлением” 97/23/ЕС

Настоящим мы заявляем,

что ниже перечисленные изделия изготовлены согласно вышеназванной Директиве „Оборудование, работающее под давлением” и испытаны по модулю B1+D от TÜV Hannover/Sachsen Anhalt e.V. (BS-Nr. 0045), Saalfelder Strasse 33-34, 06116 Halle/Saale.


#### Биметаллический конденсатоотводчик CONA<sup>®</sup> В

BR	Номинальное давление	Материал	DN	№ сертификата
600/601	PN 40	1.0460	40-50	07 202 6763 Z 0016/2/E 50
600/601	PN 40	1.4541	40-50	07 202 6763 Z 0016/2/E 51
600/601	PN 40	1.5415	40-50	07 202 6763 Z 0016/2/E 52
600/601	PN 63	1.5415	40-50	07 202 6763 Z 0016/2/E 53
600/601	Class 300	SA105	1 1/2" - 2"	0662/128/02
600/601	Class 300	SA182F321	1 1/2" - 2"	0662/128/02
600/601	Class 300	SA182F1	1 1/2" - 2"	0662/128/02
600/601	Class 400	SA182F1	1 1/2" - 2"	0662/128/02

Применены следующие стандарты:

DIN 3840  
AD 2000, памятка  
ASME VIII/1

Галле/Заале, 04.02.2004



.....  
(Брехманн, комм. директор)